



福建农林大学  
FUJIAN AGRICULTURE AND FORESTRY UNIVERSITY  
—— 明德 诚智 博学 创新 ——



# 外语教师专业发展： 科研与教学实践共同体的构建与效用

福建农林大学文法学院 傅超波

2018年3月24日 北京





主要内容

- 项目简介
- 研究背景
- 研究目的
- 理论依据
- 改革与实践
- 效用与思考







01

## 项目简介

- **研究项目：**实践共同体理论下外语教师的专业发展途径：从理论到实践
- **研究对象：**外语教师、专业发展
- **核心内容：**基于**实践共同体理念**，以**共同任务、联合事业、共享资源**为原则，构建**外语教师教研共同体**和**师生学习共同体**，双管齐下，推动师生**共学、共享、共建**。





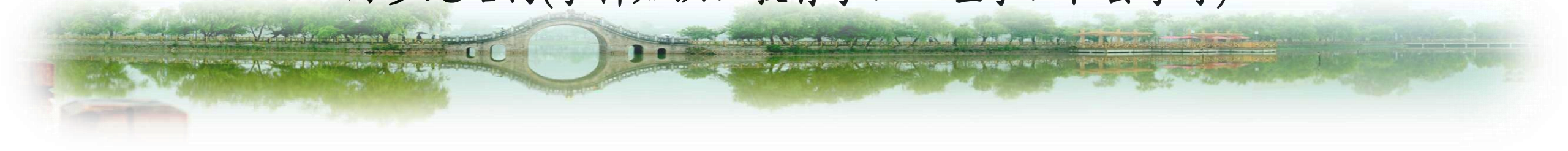
## 教师专业发展：国际教师教育研究领域共同关注的课题

02

- **外语教师教育与发展研究：**上世纪80年代开始在国际上形成规模，90年代起在我国开始引起教师教育专业人士和研究人员的关注。

## 研究背景

- **国内外教师教育的理论研究：**经历了从行为主义、认知理论向现象学、解释学以及社会建构主义理论的发展
- **对教师知识结构的认识：**从一元结构(语言学与应用语言学)发展为多元结构(学科知识、教育学、心理学、社会学等)







02

- 对教师教育与发展的研究也经历了由内及外的变化,从关注“**教什么**”(教师应该有什么样的知识结构),发展为“**是什么**”(教师自身的认知能力和知识基础和基本素质),然后到“**为什么**”(教师成长的阶段、因素、条件和环境)的多方位研究。
- 近年来倾向于研究“**怎么发展**”,即探讨教师专业发展的方法和途径。



- 教师专业发展的**概念界定**：一是从教师**心理**的角度来界定；二是从教师**教育**的角度来界定。
- 知识和技能的发展、自我理解和生态改变；教师专业发展就是学习的过程，把教师专业发展看作是自主探究，是由他控型向内生型转变的专业发展过程：Hargreaves & Fullan (1992)







- 教师专业发展最基本的是**态度上和功能上的发展**：前者是教师在态度上的改善过程，后者是专业学习改善的过程：Evans (2002)
- 总的来说，教师专业发展是教师个体由**新手逐渐成长为专家型教师**的过程，是教师个体**专业知识、专业技能、专业情感、专业价值观、专业发展意识**等不断提升的过程。
- 外语教师的专业发展与之有相似的内涵，不同之处在于学科专业。





福建农林大学文法学院以**提升外语师生国际竞争力、拓宽国际视野、培养全球意识与开放心态、构建全面知识结构**为目标，**构建多样化外语教研实践共同体以及师生学习共同体。**

03

## 研究目的

主要探讨如下问题：

- (1) 如何合理构建外语教师教研实践共同体以及师生学习共同体？
- (2) 教研实践共同体的构建对于外语教师的专业发展产生哪些影响？
- (3) 师生学习共同体的构建对学生培养产生哪些影响？





理论依据：  
实践共同体

- Lave & Wenger (1991)：“**实践共同体**”的概念：学习即实践参与
- Wenger (1998)：所谓**实践共同体**是由一群有着共同的关注点、对**同一个问题感兴趣**的个体所组成的学习共同体。在该共同体中，每个成员有着共同的目标、合作的内容以及共享的资源。
- Wenger (2009) 等在其新书 Digital Habitats 中提出了**虚拟实践共同体**将是未来实践共同体的一种发展模式：通过利用**网络工具**，共同体成员之间相互交流教学科研过程中的信息、情感、观念等，达到**知识建构、知识共享、共同发展**的目的。
- 实践共同体是协商、学习、意义和身份认同所发生的地方，它承载着社会生活的事实。它具有**相互的介入、共同的事业和共享的技艺库**等三大特点 (Wenger)。
- 实践共同体**形式多样**，不仅可以在学校、学院、教师和学生之间展开，更可以通过网络展开。





05

## 改革与实践



1

组建多方向、跨学科的教学与科研团队



2

积极参加学术会议；自己开展学术活动



3

鼓励教学（法）研究与改革



4

推广海外合作办学与师生访（游）学项目



5

组建“导师制”下的师生学习共同体

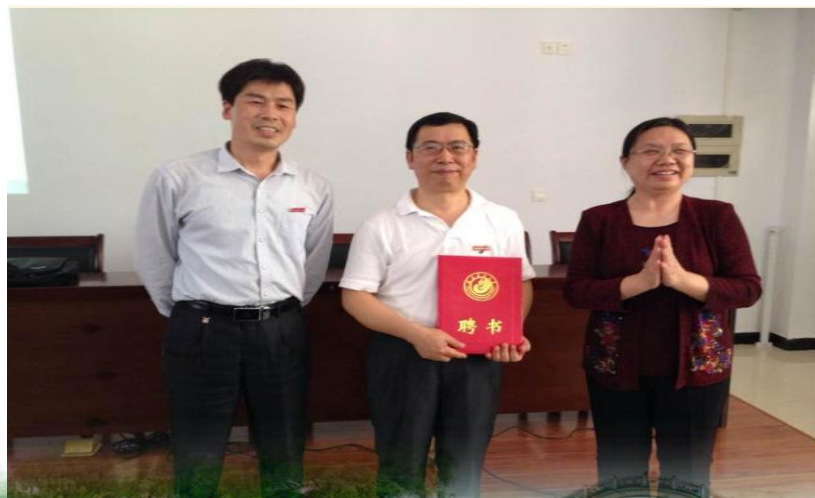






# 教研团队

- 对外语教师科研现状进行调查，了解外语教师的学术发展需求。
- 基于实践共同体理念，于2014年末依据学科特点以及教师兴趣与研究方向，组建应用语言学团队、语言学团队、口笔译团队、文学团队、跨文化团队等：每个团队选有**团队负责人（骨干教师）**、聘请省内外知名学者或专家作为**团队导师（学术带头人）**。



1	郑新民教授 (上海外国语大学)	张云清	副教授	团队负责
2		邱绍姬	副教授	
3		冯满珍	副教授	
4		汤志明	讲师	
5		李铁英	讲师	
6		叶明光	讲师	
7		许明欣	讲师	



参加学术会议  
开展学术活动

- 选派教师参加与其研究方向吻合的主要学术会议
- 邀请境内外专家莅校讲学、指导
- 定期举办团队学术研讨会、专题工作坊、学术论坛
- 团队读书会
- 课例/课题研究讨论会







## 专家讲座



## 学术研讨会



## 教学改革与实践

- 鼓励团队合作**建设在线精品课程**：《外经贸英语函电》目前在中国大学MOOC开放。
- 融合信息技术进行教育**教学改革**：慕课、翻转课堂、混合式教学等。
- 专家、团队负责人以及团队成员相互合作、共享资源，使得整个团队具有**凝聚力、合作力、推动力和创新力**。



福建农林大学

## 课程考试改革（2013-2015）6门

名称	年份	课程
课程考试改革	2013-2014学年	《进出口贸易实务》
课程考试改革	2013-2014学年	《外贸英语函电》
课程考试改革	2014-2015学年	《英语语法》
课程考试改革	2014-2015学年	《英语语言学》
课程考试改革	2014-2015学年	《对外经贸谈判》
课程考试改革	2014-2015学年	《外经贸英语函电》

中国大学MOOC 课程 名校 学·问 学校云 考研 客户 搜索感兴趣的课程 登录

首页 > 全部课程 > 外语

外经贸英语函电 分享

第2次开课  
开课时间: 2018年03月08日 ~ 2018年06月25日 进行至第1周, 共16周  
学时安排: 2-3

已有2145人参加

立即参加

课程详情 课程评价(1)

本课程依据企业需求, 将英语沟通技能和外贸函电写作技能相结合, 将国际贸易与外语相结合, 有助于培养国际型商务人才。本课程不仅提供单元化、模块化的知识点学习, 更是提供丰富的拓展学习资料, 如商务礼仪、商务谈判、商务翻译。欢迎对英语、商务英语、国际贸易、函电写作有兴趣的学习者加入!

——课程团队

福建农林大学

授课老师  
张云清 副教授

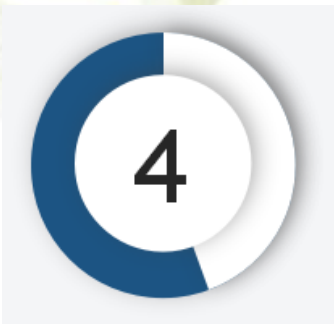


福建农林大学

FUJIAN AGRICULTURE AND FORESTRY UNIVERSITY

明德 诚智 博学 创新





- 1) 增派教师国外访学
- 2) 海外合作办学项目
- 3) 与外研社合作：  
推广师生海外游学项目

## 师生海外游学：英国诺丁汉大学



## 中美合作交流：乔治城大学





福建农林大学

FUJIAN AGRICULTURE AND FORESTRY UNIVERSITY

明德 诚智 博学 创新



全国高等学校外语学科

2017年中青年骨干教师赴美（乔治城大学）研修项目



教学与科研（美国）游学项目





世界这么大，我想去看看

—— 实践共同体-师生赴英研习项目汇报

福建农林大学文法学院外语系

(学生) 江钰梅 刘鑫宇 雷捷敏 黄梦祯 林杏 关晓芳 陈梦窈 陈诗盈 马康琦 陈谷函

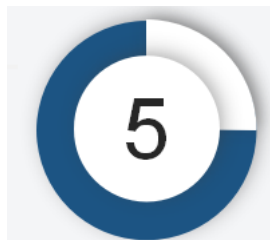
(教师) 姚静 陈秀 邱纪军 刘玮

## 师生实践共同体（英国）游学项目

外研社2017暑假大学生英国游学项目

福建农林大学文法学院+外研社；十四名师生；  
走出国门，体验先进教学理念，感受多元文化碰撞

外研社：“暑期大学生英国游学实践项目”经英国教育文化处认证，融“语言学习”、“文化体验”、“留学准备”与“国际交流”于一体，帮助学生提升国际竞争力，拓宽国际视野，培养全球意识与开放心态，为学生适应未来社会的挑战打下良好基础。



组建“导师  
制”  
师生学习共同体

- 建设**教学与科研实践基地**：教师科研实践+学生专业实践
- 团队指导学生申报多个校级、省级和国家级**创新创业项目**以及**专业实训项目**
- 指导学生跨境电商**培训**
- 带领学生参加各种与专业相关的**志愿者活动**





# 实践基地建设、 科研实践项目



福建农林大学

## 外研社-福建农林大学 双语工程名著翻译项目

- 外研社与福建农林大学英语专业“校企合作”模式。
- 由外研社组织专家审稿，成果用于双语电子书制作、双语词典编纂、双语平行语料库建设以及纸质书籍出版等。
- 已参加五期，翻译外国名著50余部，合计100多万字。



实习基地

福建农林大学

项目	名称
实践基地	福州新东方学校
实践基地	福州译国译民翻译公司
实践基地	福建保航国际物流集团
实践基地	福建一飞教育培训机构
实践基地	厦门物资集团
实践基地	三明碳酸钙有限公司
实践基地	福建省外事服务中心
实践基地	福建人民出版社外语编辑部
实践基地	上海文策翻译有限公司
实践基地	环球雅思教育（福州）
实践基地	福州海威尔鞋业有限公司
实践基地	福建农林大学国际处



英语专业大学生创新创业项目一览表					
学年	项目编号	项目名称	项目负责人专业年级	指导老师	级别
2015-2016	201610389035	“一带一路”背景下的福建旅游翻译现状与对外形象构建调查	罗珊珊 2013级英语	郑声衡, 陈隽	国家级
2015-2016	201610389100	外贸创业实践——以肯尼亚精品咖啡进口为例	阮晗彬 2014级英语	张云清	省级
2014-2015	201510389247	自贸区时代福建省商务英语专业人才的 市场需求调查研究	许淑芳 2013级英语	陈白璧	校级
2014-2015	201510389047	高校公示语翻译现状调查	林培莲 2012级英语	张玲	省级
2014-2015	201510389008	英语翻译工作坊	张雯怡 2012级英语	卢汉阳	国家级
2013-2014	201410389234	福建茶文化对西方茶文化的影响	范珊珊	黄鹤飞	校级
2013-2014	201410389235	福建农林大学农林类专业专业英语词汇调查与英汉对比分析	林烨烨	黄加振	校级
2013-2014	201410389239	农林类专业专业英语教学现状及其具有中国国情的农林科技词汇翻译调查与分析	陈动伟	张菁	校级
2013-2014	201410389240	墨盟网	兰 斌	王李进	校级
2013-2014	201410389035	商务英语信息资源库构建	林雨薇	张云清	省级
2013-2014	201410389092	基于自主创新学习的跨院英文网站翻译与实践	李玉玲	杨斐翡	省级

# 创新创业项目

成果：商务英语学习网站

<http://www.350001be.com/forum.php>

设为首页 收藏本站



用户名   自动登录 [找回密码](#)  
 密码   [立即注册](#)

职场英语
考试直通车
商务礼仪与文化
外贸函电与单证
师资力量
近期资讯
学生实践展示区
互动区

互动区

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10



张云清

最新主题	最新回复	热门主题	精华主题
1 喜讯~我系英语系多位同学获知名企业录取!	admin		
2 张云清	admin		
3 陈白璧	admin		
4 黄丽莉	admin		
5 姚静	admin		
6 我们网站的宣讲会来咯~~	admin		
7 关于2016年5月BEC考试相关安排的通知	admin		
8 我校特聘加高水平专家Dave White给英语系上	admin		
9 我系成功举办“外研社杯”英语辩论赛福建农	admin		
10 商务英语模拟谈判	admin		

今日: 0 | 昨日: 0 | 帖子: 227 | 会员: 798 | 欢迎新会员: 云淡风轻 最新回复

最新图片	最新主题	最新回复	热帖
	喜讯~我系英语系多位同学获知名...	苹果CEO库克在2015年华盛顿大学...	苹果CEO库克在2015年华盛顿大学...





# 福建农林大学

FUJIAN AGRICULTURE AND FORESTRY UNIVERSITY

明德 诚智 博学 创新

## 志愿者活动以及跨境电商培训



### 第二届南非德班理工大学孔子学院“中国桥”学生冬令营闭幕式暨联欢会顺利举行

发布日期: 2014-04-21 发布者: 文海翻译

2014年4月16日下午,第二届南非德班理工大学孔子学院“中国桥”学生冬令营闭幕式暨联欢会在华都酒店圆满举行。届时邀请了福建农林大学校团委副书记、文法学院党委副书记、国际法首席讲师、外语系卢国忠老师、学员代表陈琳女士、特邀嘉宾凌勇老师等以及十九位志愿者,闭幕式由文法学院院长助理曹宝老师主持。



在曹宝老师的主持下,由林书记、曹老师致辞,卢书记向分别给学员们颁发结业证书。随后,曹老师对本次冬令营活动作总结,陈琳女士表示此行体验了中国文化,赞美与感谢之余,感谢曹老师的热情,对培训中收获快乐,对南以及现代流行歌曲等早课表演,掌声不断,气氛热烈。由曹老师精心准备的充满非洲特色的民族舞蹈表演更是引起大家阵阵掌声,联欢会上还有一首《朋友》美声独唱。

最后,曹老师演唱自创歌曲《Thank you, FAFU》,意义非凡,扣人心弦,所有志愿者及工作人员最后也以一首《朋友》跟唱,将气氛推向高潮。

志愿者们表示对此次引南古号“天下无不散之筵席”圆满结束之感,曹老师表示真诚地说:“我会不再离开你们,你们有机会一定要来冲教我们英语呀……”曹老师还开玩笑说:“我计划是一个比较内向腼腆的人,但参加这次冬令营后,我发现更加开朗,更愿意跟别人交流了,感谢志愿者们!感谢FAFU!”(文海整理)



## 创就业 (SIYB) 培训第九期

学企桥

福州市飞远职业培训学校

福建农林大学





06

效用与思考

- 教学与科研共同体构建三要素：从理论到实践
- 教学与科研实践共同体下的外语教师发展
- 师生实践共同体下的学生发展







## 1) 明确共同发展愿景

- 共同发展愿景是实践共同体得以发展的基本前提。
- Wenger (1998) 指出共同体内部凝聚力的达成主要由**相互的介入、共同的事业和共享的技艺库**等三个根本因素所决定，以此三个因素为根本点，在学习共同体的达成过程中教师的交互主体才能得以有效的实现，而其实现还需要以教师间所建立的相互信任和倾心交流的境遇为前提。
- 因此，本研究通过构建外语教师的共同发展愿景，即提升教学与研究能力，使得共同体内部具有较强的凝聚力。他们为实现共同愿景，能够进行相互交流与合作，如集体备课、合作撰写课题申报书、共同发表论文等，使得团队得到共同发展。

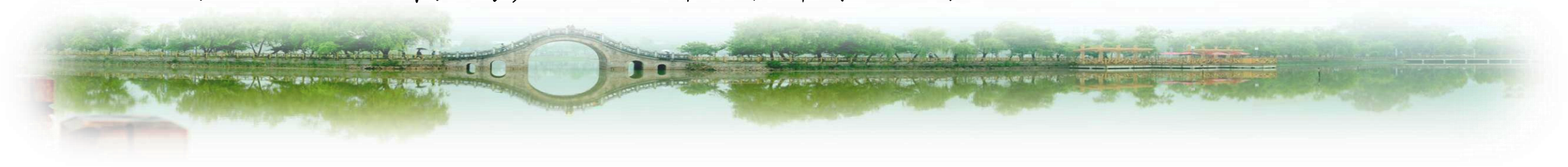


科研共同体  
构建三要素



## 2) 加强教学与科研实践

- **实践**是共同体发展的基本路径。
- 通过不断的**教学实践、反思、再实践**，能够改变外语教师的知识与智能。
- **“知识与智能”**包含：①与外语相关的专业知识，即语言学、文学文化、语言教学等理论和实践知识；②科研意识、方法与技巧；③信息素养。
- 本研究表明，外语教师通过专家教授的教学理论介绍，教学研究方法及论文撰写方法的学习，尝试把所学**知识应用于教学实践**，开展教学改革创新，如利用信息技术进行外语教学改革，鼓励学生通过网络进行自主学习，并从**教学实践上升到科研高度**，深入研究了自主学习环境下的大学英语教师的角色定位。
- 由此可见，**通过共同体，不断进行实践**，教师不仅理论性知识增强，实践性知识也不断提高，而这些都是教师专业发展的基础。







### 3) 完善辅导咨询机制

- 通过外聘导师引领科研实践共同体是本项目的研究重点和创新点。
- Vygotsky (1978) 认为学习者存在实际发展水平与潜在发展水平之间的差距。
- 因此通过专家对新手提供更高水平的帮助，即**搭建“脚手架”**，可以促进新手更快的成长(Johnson 2009: 22-23)。
- 刘润清和戴曼纯 (2004:39) 通过高校外语教师科研素质调查发现大部分外语教师缺乏有经验的学术带头人的指导，而他自己科研成长道路所受到的许国璋和赵世开等名师的帮助 (2003:1) 也再次证明**学术带头人的重要性**。
- 因此通过**聘用校外专家作为科研实践共同体的导师**，可以解决目前众多福建省高校外语教师缺乏学术带头人的难题。
- 学术带头人为共同体成员提供了专业知识与学术知识的指导，为外语教师的专业发展提供了机制上的保证。



## 2

# 科研实践共同体下外语教师的发展

主要体现在三个方面：知识与经验重构、科研行为发展、职业认同变化。

1) **知识经验重构**：外语教师通过参与实践共同体活动，不仅对教育理论有了更深入的了解，而且通过教师之间的相互交流和合作，不仅获得了实践性知识，而且解决了教学中的难题和困惑，教学经验提升。





## 2) 科研行为发展

- 外语教师从**教学型教师向研究型教师转变**。
- 苏霍姆林斯基（1984）指出：“如果你想让教师的劳动能够给教师带来一些乐趣，使天天上课不至于变成一种单调乏味的义务，那你就应当引导每一位教师走上从事研究这条幸福的道路上来。”
- 在中国，受历史原因和现实因素的影响，许多大学英语教师在科研方面较弱，很多学校科研资源相对较少。随着对于大学英语教师科研要求的日益提高，科研成为大学英语教师发展领域的一个重要问题，**如何提高科研能力也成为许多英语教师关注的焦点**。
- 实践共同体内，在学术带头人引导下，在有经验教师和新手教师的相互学习、相互鼓励、相互支持下，各位老师对科研方法都有了更多的了解，并开始投入到自己感兴趣的科研项目中，从而推动了科研行为的发展。



### 3) 职业认同变化

- 外语教师的自我认同发展是外语教师职业发展的关键，通过交流与读书，共同体成员反思职业认同，进而获得职业认同的发展。
- 在共同体实践活动中，中青年教师逐渐认识到英语教师不是一个机械的知识传授工具，而是一个需要用心灵与学生沟通、用情感来体验教学、用灵魂来寻求发展的职业。
- 通过阅读经典书籍与交流，中青年教师开始思考他们在英语教学中的情感与内心感受，正确对待在职业发展中所经历的认同变化，逐渐开始意识到为达到培养“全人”学生的目的，教师自身也需要获得“全人”的发展。







### 师生实践共同体下的学生发展

- 实践与创新能力提升
- 跨文化交流能力提升
- 知识与视野拓展
- 学习兴趣浓厚
- 构建初步的研究能力





福建农林大学

FUJIAN AGRICULTURE AND FORESTRY UNIVERSITY

—— 明德 诚智 博学 创新 ——



**谢谢！  
敬请批评指正！**

